



sőt még a megyénél is nehezen választják meg szolgabírónak. Nem is lett belőle sem megyei tisztviselő, sem államhivatalnok, de a legtekintélyesebb hitelintézetnek élén áll ma s nem cserél akár jövedelemre, akár tekintélyre nézve bármi magas államhivatalnokkal.

Gentrynk ifjabb tagjai nem szokták meg gyerekségtől kezdve magukról gondoskodni. Gondok nélkül nőnek fel, bizva atyjok birtokában, s ha többen vannak is, azt hiszik, mindegyike közülük úgy él meg, mint az atyja. Az élelmesség nem költetik fel bennök, nem is tudják azt megbecsülni, mert örökség és protekció útján akarnak boldogulni, s lenéznek azt, aki maga erejéből s élelmességéből vagyont szerez, ki is gunyolják a parvenut, ha nem is zsidó, mert ennek ritkán van meg azon tapintata, melyet a nemzedékeken keresztül megőrzött biztos, habár szerény állás örökségbe hagy.

Azon panasz azonban, hogy a középbirtokos nemesség újabb időben szembetűnőleg fogy, ily általánosságban igazságtalan. Sok régi család bukik ugyan most, de bukott ugyanannyi az ősiség idejében is, akkor is változott a földbirtok tulajdonosa, nem említve a kuruczlabancz időköt, de 1848 előtt is, midőn még a zsidók száma sokkal kisebb volt, sőt midőn váltók nem is léteztek nálunk, csak úgy panaszkodtak az uzsora ellen, mint most és a nemesi birtok csak úgy került a tőkepénzesek kezére, a régi nemesek kárára.

Mindaddig, míg lesznek tékozlók, könnyelműek, játékosok és ostobák, a kik pénzre s hitelre szorulnak, mindig fognak találni olyanokra — valáskülömbőség nélkül — a kik ezeknek szorultságát a maguk hasznára fordítják s pénzüket minél magasabban értékesítik.

Hiába venné az állam az ügyetlenséget és pazarlást gyámsága alá, a kinek pénzre van szüksége, az ki fogja játszani azon törvényeket, melyek az

A hófehér ágyban a nő ifjúságtól, szépségtől, szerelemtől és boldogságtól áradozva feküdt és a körülötte állók várták, hogy a férjét szerelmének gyümölcsével megajándékozza. Ama gyönyörű reggel első fényes sugarai adtak biztató reményt a házas feleknek, az est utolsó, nem kevésbé fényes sugarai világították meg a nő kínos vergődését és a férfi komor kétségbeesését.

Öt év mult el, öt oly rövid év, miként egy álom... mikor az álom boldogságot ad; öt év, mely után a növény azon a ponton volt, hogy újabb hajtásokat hozzon, midőn hirtelenl kegyetlen, kiméltlen vihar támadt mely gyökerestül kicavarta és megölte a növényt is, meg a hajtását is.

A nő szemeiben már nem villogott többé az égető nap, sem nem fénylett a tele hold, reájuk borult a koromsötét éj; orezáiról eltűntek az üde rózsák, elhervadtak, elfonnyadtak, elsárgultak, mintha viaszból valók lettek volna, biborvörös ajkai elhalványultak, elkécskülték és a halál, a hideg halál vicsoritott le róluk....

Ő, pedig ha megszólalhattak volna, elmondta volna neki azokat a szavakat, melyeket a nászünnepek napján hallott: „Ah! a halál erősebb a szerelemnél, keményebb a sirnál!....”

A nő a haláltusát vivta ágyában. A férfi egy sötét zugba félre vonulva majd meghalt aggodalmában és a láthatár ragyogott a fénytől, a nap legszebb sugarait beesátotta

ő érdekében hozattak s ha a pénz vissza kell fizetni, akkor szidja az uzsorát, nem pedig tulajdon könnyelműségét.

## H i r e k.

**Kinevezés.** A földmivélsügyi miniszter Zsembery Tivadar főbányabiztost — Zsembery György Eperjes városi tanítójának fiát — bányakapitányává nevezte ki.

**Jól kezelt utak.** A megyei utakon — a siroki járásban — azon igen öröndetes körülményt konstataálta a kir. főmérnök, hogy az előirányozva volt kavicsprizmák az egyegy köbméter mennyiséget igen bőven kiadták és az anyag a lehetőségig tisztított és aprózott minőségű volt. Ezen kedvező eredmény az illető szolgabírói hivatalfőnök tevékeny és erélyes ügybuzgóságának tulajdonítandó.

**Egyházi és hitoktatási segély.** Midőn pár évvel ezelőtt, Kis-Szebenben a községi iskola felépítettet, a város a fennálló törvény értelmében 5 százalékos iskolai pótdót vetett ki, mely alól azonban a felebbezés folytán — az evangélikus egyház azon oknál fogva, mert a saját hitfelekezeti oktatására máris 5 százaléknál nagyobb adót fizet, felmentetett. Megjegyzendő, hogy az egyes hitfelekezetek a város részéről eddig egyházi és hitoktatási segélyben részesültek, még pedig az evangélikus egyház egyházi segély címén 400 forintot, hitoktatási segély címén 200 frt; az izraelita hitközség ugyan-ezen czimeken 20 és 100 frtot végre a r. k. egyház hitoktatási címén 200 frtot kapott évenként. A tanács ezen segélyösszegeket, tekintettel arra, hogy Kis-Szebenben községi iskola van, ezen év végével beszüntette, mely határozat ellen az érdekeltek a megyei közgyűléshez felebbeztek. A közgyűlés a hitoktatási segélyösszegeket szinte beállította, mert a hívek hitoktatásukról maguk tartoznak gondoskodni, ellenben az egyházi segélyösszeg kiadására a várost azon oknál fogva utasította, mert ily segélyben az ottani kegyesrendi algyimnasium is részesül.

**Vármegyei tüzendészet.** A miniszterium nem fogadta el Szarvasvármegyének azon gyökerati indítványát illetve szabályrendeletét, hogy az egyes községek részére a szükséges tüzoltó szerek, megyei pótdó útján még fokozatosan szereztessenek be; ennek folytán a 6 járásbírája utasított, hogy intézkedjenek az ránt mikép e községek külön-külön alkossák meg tüzrendszabály rendeleteiket; minthogy továbbá a községek külön-külön egyszerre és pedig saját községükön lesznek a szükséges szerekkel ellátandók, az alispán

a földre, melyet virágszőnyeg borított és mely ifju erőttől áradozott; a természetben minden nevetett, szeretett és ragyogott és a madarak a szomszéd kertben a tavasznak hymuszát zengték, a mely a fénynek, a melegnek és az életnek dicsénete....

És amott, ama sötét örvény fölött, mely előtt az ő kétségbeesett és marzangolt lelke állott, ott lebegtek, mint a keserűség, harag és véghetetlen fájdalom kifejezői, ezek a szavak:

— Igen, az ég kaczag a föld boldogtalanságán!... Mennyel mélyebb a halandó kétségbeesése, annál nagyobb szemérmelenséggel fitogtatja kincsét és drágaságait. Ha az égben könyörület volna, ha volna benne érzés, szánalom, ugy letépné ma a virágokat, letárolná a réteket, letörnne a fakról az ágakat, elnémítaná a madarakat és a legsötétebb éjjelbe burkolná a láthatárt. A vidám tavaszi nap helyett komor téli éjjel lenne; az ég nem sértene meg szivtelenül és vadul fényes és vakító ragyogásával az én feneketlen bánatomat! De az ég kaczag a föld boldogtalanságán!

A szánalomra méltó ember nem gondolta meg — mert semmiféle gondolat nem volt képes benne megfogamzani — hogy ha minden emberi fájdalomra csak egy iczipizike kis felhő tünnek fel a láthatáron, ugy örökös sötétségben élnénk.

felhatalmaztatott, hogy azon esetre, ha a községek a szerek beszerzését a vármegye közönségére bizná, az összes szükségletet a legkedvezőbb feltételek mellett az alispán rendelje meg.

**Választások.** A f. év végével kilépő választott vármegyei bizottsági tagok helyeinek választás újáni betöltése elrendeltetett. Választási határnapok október hó 28., 29. és 30-ika. A kilépő tagok száma 88.

**Szolgabíró választás.** Szarvasvármegye közönsége e hó 14-én tartott közgyűlésében Bánó Árpád tb. szolgabíró egyhangulag a f. tarcsei járás szolgabírójának választotta.

**Kisszerűségek.** Bártfa város még a mult hónapban 9 ház helyet engedélyezett újabb fürdővillák építésére. Ezen határozata ellen két városi képviselő felebbezést adott be. A megyei közgyűlés, szemben e kisszerű felfogással igen helyesen utal azon körülményre, hogy az építkezések felette szükségesegek, mert a fürdő vendégek száma évről-évre nő, s így csak helyeselni lehet még pedig nemcsak szépséget, hanem a fürdő anyagi és morális emelkedésének szempontjából is, ha ott minél több villa épül. No ha a felebbezőktől függne, akkor bizony a bártfai fürdőt ezen urakon kívül alig látogatná más valaki. Oh Abdera, te örökké fogsz élni! Az ilyen kisszerű ficzkandósokkal szemben ideje volna egy határozott szabályozási tervet alkotása.

**Uj gyógyszerár.** Kis-Szeben és Héthárs közt Éris almáját képezte, azon kérdés eldöntése, hogy ártalmára lesz-e vagy sem a Kis-Szebeni gyógyszerárnak, ha Hétháron egy új gyógyszerár nyitattik. Miután kiderült, hogy a héthársi gyógyszerár körébe tartozó községek túlnyomó része szükségletét eddig nem a kis-szebeni, hanem a közlebb fekvő szepesmegyei gyógyszerárakból fedezte — a megyei közgyűlés a maga részéről pártolja az új gyógyszerárt s ily értelemben felterjesztést is tett a miniszteriumhoz.

**Hamis fogak.** A hamis fogak manapság mindinkább elharapóznak. Akinek azonban megvannak a saját fogai, az rendszeren nagy ellenszenvet érez nemcsak a hamis fogak, de azok viselői ellen is. Ime a következő két példa. Egy fiatal kereskedő nem rég nőül vette egy iparos leányát. A kereskedő esinos fiatal ember, de a kisasszony különösen ragyogó fehérségű, formás fogaiért szerette meg őt. Esküvő után néhány napra a fiatal, boldog asszonyka éppen akkor nyitott férje öltözőszobájába, midőn ez mosdott. Egy pillantás a toilette-asztalra, s ki volt ábrándulva. A férj zavartan makogott valamit mert fogak nélkül nem tudott tisztán beszélni, ragyogó szép fogai pedig ott heverték a toilette-asztalon. Az asszonyka most valni akar, mert férjét, ki hamis fogakat visel, többé nem képes megcsókolni, s mit érnek a mézes hetek, mit ér a hazasság csókok nélkül? Vajjon a hamisfogakat a bíróság elég oknak találja-e a válásra, ez most a kérdés. — A másik eset: Egy földbirtokosnak szép, szelid, szöke leánya jegyet váltott egy fiatal orvossal, kinek egyéb kiváló tulajdonságain kívül szintén gyönyörű fogai vannak. A vőlegény néhány nap előtt ebédre volt hivatalos leendő apósához. Az asztalnál persze menyasszonya mellett ült. Ez volt szerencsétlensége. A leves evése közben a menyasszony észrevette, hogy valami csörrent vőlegénye tányérján. Odatekint és ájultan hanyatlík székére. Mikor föleszmélt, a fiatal orvos már otthon volt s afölött töprengett, hogy mennyit érnek a jó, igazi fogak, melyek nem hullanak a levesbe!

**Kivándorlás.** E hó 3-án 30 kivándorlót fogtak el a ruttkai vasuti állomásnál a csendőrök; a szolgabírói hivatalban meállapították illetőségüket; e szerint Ungmegyéből való volt 23, Szepesből 2, Zemplénből 2, Szarvasból 1, Gömörből 1 és Pestmegyéből 1; találtak náluk összesen 3134 frtot. A szegény póruljártakat visszakísérték illetékességük helyeire.

**Creolin** a neve a legújabb szernek, mely a jelenleg uralgó szarvasmarha és juhok szájs- és körömfájása ellen a leghatásosabban alkalmazatik. Elismert szakférfiak tapasztalat után eredő nyilatkozatai szerint ezen szer felülmulthatlan és a gazdálkodó közönségnek

nem elég  
ban egy  
tés olvas  
még csak  
megrend  
küldetik.

Kineve  
alezredes  
zászóalja

Furcsa  
gokról ér  
rosi ellen  
dolog, a  
rendezésé  
fel s a k  
eszközi.

de az ad  
tőtörvény  
tás. Talá  
pet félre  
rosi polg  
t. i. a k  
nak a k  
hogy az  
vazva. H  
azt nem  
eselekmé  
nem n-v  
nem hag  
juk ök-t  
az, hogy  
ben alai  
sz. kir.

Mi nem  
városi g  
hangozta  
mig a te  
goztattul  
pénzügye  
rendeze  
helyzetb  
van. mo  
bizonyit  
bártfai  
dolgozik

Segéd  
egyház  
VI. szab  
j e s i l

Gazda  
a gazda  
abból év  
gazdaság  
lehető e  
pitása e  
nőklete  
lett, Ad  
Beszkyó  
cek De  
Ernö,  
Lessko  
Kálmán  
Semsey  
és Ville  
szolgabí  
ból álló  
vással,  
tárgyá  
fogva,  
óvintézk  
legköze  
tegyene

Zem

— G  
lapunk  
kath. t  
jan szeg  
idő Au  
talóczy  
mint ki  
vendégs  
talóczy  
urnóról  
értesítj  
bücsü  
nya me  
végig  
aggasty  
is meg  
fájdalm  
később  
szállott  
Legyet  
és kön

nem elég melegen ajánlható. Mai számunkban egy ezen „Creolin“-ra vonatkozó hirdetés olvasható, és a vevő közönség érdekében még csak azt jöhajtjuk megjegyezni, hogy megrendelésnél a használati utasítás is megküldetik.

**Kinevezés.** Ő Felsője Bydeskuty Sándor alezredest az 1. honvéd gyalog féldandár 4. zászlóaljának parancsnokává nevezte ki.

**Furcsa mozgalom.** Bártfáról furcsa dolgokról értesítenek beünket az ottani városi ellenzék (?) machinációjáról. Tudvalevő dolog, hogy a város pénzügyi helyzetének rendezése céljából nagyobb kölcsönt vett fel s a kölcsön törlesztéseit pótdó utján eszközöli. Adót fizetni ugyan senki sem szeret, de az adófizetés ellen agitálni, az a büntetőtörvénykönyv paragrafusaihoz ütköző izgatás. Találkoznak egyes vezetők (!), kik a népet félrevezetik s azt híresztelik, hogy a városi polgárok ne fizessék a pótdó, ok, már t. i. a nagyfejű vezetők, majd apellálni fognak a kivetett pótdó ellen. Megjegyzendő, hogy az még a múlt években lett megszavazva. Hogy mi célja van az ily izgatásnak, azt nem értjük, de hogy az eljárás bűnös cselekmény, az tagadhatlan. Ez alkalommal nem nevezünk meg senkit, de ha az illetők nem hagynak fel az izgatással, névleg fogjuk őket megnevezni. A másik furcsa dolog az, hogy ugyancsak ezen ellenzék körlemben aláírásokat gyűjt arra nézve, hogy Bártfa sz. kir. város nagyközsége alakíttassék át. Mi nem voltunk soha az urhatnamság-féle városi gazdálkodásnak barátai, nem egyszer hangoztattuk, hogy nyújtózkodjék kiki addig, míg a takarója tart, ugyanezen elvet hangoztattuk akkor, midőn Bártfa város zilált pénzügyeiről volt szó. De most, midőn ezek rendezetnek s Bártfa város kedvező anyagi helyzetbe jutott, a mennyiben szép vagyona van, most bizony csak szellemi szegénységi bizonyítványt állít ki magáról mindazon bartfai polgár, ki a város degradációján dolgozik.

**Segédlelkész választás.** A löcsei evang. egyház Szehtlo György papjelöltet, Szehtlo VI. szab. kir. város főesperes és esperjesi lelkész fit választotta segédlelkészévé.

**Gazdasági válság.** A vármegye közönsége a gazdalközönség sanyarú helyzetének s az abból évek hosszú során kiható káros közgazdasági következmények enyhítésére és lehető elodázására vezet módokat megállapítása céljából Péchy Zsigmond alispán elnöklété s dr. Tahy Mihály tollvivőse mellett, Adamovics József, Bornemisza Lajos, Beszkyd Gergely, id. Desseffy Pál, Francsek Dezső, Ghillányi József, Hedry-Jelenik Ernő, Kapisinszky János, Korányi Antal, Lessko Imre, Mattyasovszky Tamás, Piller Kálmán, Plaveczy József, Pletényi Endre, Semsey Boldizsár, Szinyey Pál, Toszt Károly és Vilecz Boldizsár, továbbá a 6 járás főszolgabírája és a 3 szab. kir. város tanácsából álló választmányt küldött ki, oly felhívással, hogy a gazdasági válságot tanulmánytárgyává tevén, az ügy sürgős természeténél fogva, mielőbb állapítsák meg a szükséges óvintézkedéseket s eljárásuk eredményéről a legközelebbi közgyűlésnek indokolt jelentést tegyenek.

#### Zemplén.

**Gyászhir.** Most egy éve annak, hogy lapunk hasábjai között a lelesz-polyáni gör. kath. templom felszentelési ünnep évfordulóján szeptember 20-án tartott búcsú alkalmával idő Antalóczy Imre esperes és az agg Antalóczy András 92 éves aranymiséis áldozár mint kitűnő háziurakról, valamint a páratlan vendégszerető és kedves háziasszonyról, Antalóczy Imréné született Markovics Mária urnőről tettünk említést. Fajdalom, ma arról értesítjük kedves olvasóinkat, hogy éppen a búcsú évfordulóján a nőknek e ritka példányra meghalt. E szomorú hír gyorsan futott végig a Bodrogközön, s csakis a betegen fekvő aggyastyan após előtt titkolták el. Végre ő is megtudta és zokogó sírasra fakadvan, mely fájdalommal szélhűdés érte. Nyolcz nappal később a fájdalomtól megtört lelke, felszállott oda, hová drága menyéé költözött. Legyen csendes nyugalomuk, áldott emlékek, és könnyű a föld poraik felett! Adjon az ég

vigaszt a mélyen sujtott családnak ezen egymás után bekövetkezett fájdalom elviseléséhez!

**A „habacht“ commando.** Több intelligens fiatal ember mint önkéntes az október 1-től kezdődő tényleges szolgálatát végett ezredükhez bevonultak. Rendes szokás szerint az első kiképzetéshez a legjobb abrichter altisztet rendeli az ezredes az önkéntesekhez. Most is úgy történt. A bevonulás utáni napon ezereimivel fejszám szerint át is vette a fiatal urakat és legazonnal meg is kezdte a katonai dolgokról a prelegálást ekképen: Uraim! Ugy látom, hogy önök mind urak és tanult emberek! Jól is jártak, hogy az én kezem alá kerültek. Mert ha egy valami „zupás“ káplárhoz osztották volna be önöket, nem tudom, hogyan állott volna nyakuk belök? Hát legislegelőször a „habacht“ komandót fogom önöknek megmagyarázni. Figyeljenek! A habacht komandó az: hogy akkor a katonának se feje, se szemé, se lába, se keze, szóval semmi részének sem szabad megmozdulni. Mert az arkan-gyalát, ha az én komandómra valamelyikök a glédában megmozdul, akkor a ragyogós diamantját, egy ütöm pofon, hogy a foga rögtön dopelraiban fog kimasirozni. Értik?

**Thalia.** Királyhelmezen Leövey József dráma-, vígjáték, népszínmű és operette színtársulata telepedett le vagy két-három hétre. Valóban megérdemli e társulat a közönség anyagi pártfogását, mert a legjobb darabokat adják elő. Személyzete igen jó tagokból áll. A színészek közül dícséretre méltók: Szerémfalvy és Liptay Lajos. A nők közül Várady Róza és Szerémfalvyné. Jó szerencsét az igyekezetéhez.

**A Bodrogközön** a szarvasmarha állományban a száj- és körömfajás rohamosan terjedt el, úgy hogy a főszolgabíró az egész járásban a szarvasmarhákallit fuvarozást és vásárrai hajtást betiltotta. Több községben zárt alkalmazott és örököt állított fel a ragály továbbterjedésének megakadályozására. Csak ez hiányzott még nekünk bodrogközieteknek!

**Nincs fizetés.** A nyomasztó anyagi helyzet miatt a szükségét a szegény bodrogközi notáriusok is érzik. A népnek nincsen miből fizetni adóját, mert eladó életneműje nincs. Allatait, hogy abból pénzt teremthesen, vásárra hajtani nem szabad. Így az adóforintok után befolyandó községi pótdóbeli fizetésük, csak papíron figurál. Hasztalan folyamodik a községhez, hasztalan feljebbvalójához, nem segít sorsán senki, mert: „kincs — nincs.“ De dolgozni muszaj! A kereknek mozogni kell, éhen vagy szomjan, az nem kérdés. Oh jövel szeut közigazgatási reform! Vedd magadhoz a szegény elhagyott jegyzők sorsát?

**Ellenőrzési szemle.** A tokaji járás részéről, a honvédségi ellenőrzési szemle f. hó 19-én, a közhadseregbelieké pedig 20. és 21-én Tokajban fog megtartatni.

**Rablás.** Erdő-Bényén f. hó 11-én fényes nappal, Kalabányi András napszámos alvég-utczai házába ismeretlen tettesek behatolva, onnan többféle ingó tárgyakat elraboltak; a gyanu a szüretre lerándult czigány szedőkre haramlik. A nyomozás erősen folyik.

**Áthelyezés.** Hofbauer István a 10-ik honvéd gyalog féldandár S.-a.-Ujhelyben állomásozó 3-ik zászlóaljának parancsnoka a 13. honvéd gyalog féldandár 4-ik zászlóaljához hasonló minőségben áthelyeztetett.

**Beváltás.** A m. kir. pénzügyminiszter meghatalmazta a s.-a.-ujhelyi m. kir. adóhivatalt, hogy az 1888. évi XXXII. 8. czikk alapján kibocsátott 1889. évi 1/2%-os adómentes magyar állami vasuti arany kölcsönkötvényeket, valamint azok szelvényeit nemcsak aranyban, hanem a bemutatató fél kiváságára a husz frankos aranyának a budapesti tőzsde árfolyamjegyzékében az áruváltban jegyzett utolsó árfolyama szerint számítva papírpénzben is beválthassa.

**Esküvő.** Racz Kálmán s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéki jegyző folyó hó 12-én esküdött örök hűséget Karsa Emma kisasszonynak, Karsa Bertalan postatiszt kedves leányának S.-a.-Ujhelyben.

**Letartóztatott kivándorlók.** A miskol-

csi rendőrség által folyó hó 10-én két kivándorló lett ismét letartóztatva, név szerint Dudás István és Pótiás András. Mindkettő deregnyői illetőségű.

**Lopás.** Csicsik János bodzás-ujlaki illetőségű csavargó folyó hó 8-án S.-a.-Ujhelyben Prámer Alajos prépost-plebánus istállójából egy rokkot tolvajtolt el. A tolvaj lett tartóztatva.

**A s.-a.-ujhelyi ipartanoncz iskolában** tanítandó ismeretanyag az egyes osztályokra nézve a következőkben lett a tanítótestület által körvonalozva: lesz két előkészítő osztály, melyek egyikébe azok vétettek fel, kik a betűket éppen nem ismerik, a másikba pedig azok, kiknek az írás és olvasásban főképen gyakorlásra van szükségük s a számtanból a főszűly a méter mérték ismertetésére fordítandó. Lesz továbbá két első osztály, hol az olvasás mellett a jól olvasható írás tüzetten ki czélul, mondatolás alkalmával a szavak helyes kiírása első sorban veendő figyelembe, tanítandó magánlevél és a számla. A számolást illetőleg a miniszteri tantervben kitűzött czél a tanulók csekély előképzettsége miatt egyáltalában el nem érhető, elegendőnek fogadtatott el a négy alapművellet tanítása. Földrajzból Magyarország ismertetése, míg a történelem és a természetrajz tanításánál a Kiss és Paál olvasókönyve nyujt tájékoztatást. A második osztályban a fogalmazás mellett a polgári ügyiratok helyes szerkesztése a főczél. A földrajzból nevezetesebbjei és Európa azon államai ismertetendők, melyek az ipar és kereskedelem, valamint a tudomány terén kitűnnek. Történelemből a főbb események a magyar nemzet ebredéséig. Alkotmánytanból a szükséges dolgok ismertetése. A természettanból az elemek és tűnemények. Számtanból a közönséges és tízesdes törték, egyszerű hármasszabály és százalékszámítás. Mértanból a síkmértan elemei, a szögek felületeinek kiszámítása. A harmadik osztályban azon polgári ügyiratok, melyek a II-ik osztályban nem tárgyaltattak. Történelemből Magyarország a legújabb korig. Földrajzból a világrészek és a csillagászat. A nemzetgazdaság elemei. Természettanból az erömütán, a hő-, hang-, fénytan, a delezesség, villamosság, a táviró és galvanoplastika. Vegytanból az elemek. A könyviteltanból a leltár, napló, pénztár és a főkönyv ismertetése.

**Hegyaljai levél.** Tállya, 1889. okt. 13. Sárga-piros a fák lombja, sárga a szőlő levele: az aranytermő hegyek lejtőin nem tűnnek fel oly nagyon azok a kihalt, kopár tőkék, a melyek az egész szőlőhegy halálának előhírnökei. Feledve most a jövő, a közele jövő, mely a századok óta világhírű Hegyaljára halotti fátyolt borít; most még vig nótától viszhangzik a vidék, izzad a cigány nagy igyekezetében, hogy a nyirettyűje alól kikerülő hangok minél jobban megfeleljenek a Hegyalja *hattyúdalanának*... Hig aranyat szűr most még a gazda hordajába; szive repes örömben, midőn az olaj módjára csurgó mustot felfogja, de örömebe már üröm is cseppen, mert midőn elkezd számolni: tavaly 50 hordó borom volt; ez évben jobban termett s mégis csak 20 van, s jövőre nem lesz *semmi*, — családjá jut eszébe s Amerikára gondol. . . S az efféle gondolatok — pedig naponta újra támadnak benne, — teljesen igazolják azt a régi mondást: *sirva vigad a magyar*. Kétszínű kaleidoskop a mostani szüret képe. Az egyik az öröm, a vigság — *jelen*; a másik a szomorúság, a kétségbeesés — a *jövő*. S e kettő — egymás hatását kölcsönösen gyengítve — alkot egy teljes képet. A jelen öröme nem lehet zavartalan, mert előttünk a sötét jövő, a melynek kétségbejítő reménytelenségét azonban némileg mégis eltakarja a jelen. Az volt a szándékom, midőn e tudósítás megírásához fogtam, hogy ezuttal mellőzöm az árnyoldalt, a mely azonban úgy összenőtt a fényoldallal, hogy szándékomat meg nem valósíthatom. E becses lapok számára szóló tudósítást tehát a következőkben foglalhatom össze: A phylloxera által még el nem pusztított szőlők rendkívül szép termést ígértek augusztus havában. Böven termett s jól fejlődött a szőlő, azonban a szep-

tember havában beallott esőzések megakadályozták azt, hogy oly kitűnő bor legyen a milyen 2—3 évtized, sőt bátran állíthatni: egy fél század alatt egyszer terem. A júliusi és augusztusi felette kedvező időjárás azonban a szeptemberi idő dacára is oda fejlesztették a szőlőt, hogy az már szeptember végére teljesen megért, s a szegényebb néposztály már ekkor megkezdte a szedést. A voltaképeni Hegyalján (Tállya, Mád, Tarcal, Tokaj, E.-Bénye, Bodrog-Keresztur városokban) azonban csak a múlt hét derekán indult meg a szüret általánosan, a mikor várva várt kedvező időjárás beállott.

Csakis egyes nagyobb szőlős gazdák várnak még asszüképződés szempontjából későbbi időre. A termésnek javarésze azonban ez ideig is asszú, természetesen nem oly kitűnő minőségű, mint csak a múlt évben is volt. Ezt az árák is mutatják. Míg ugyanis a múlt évben 20 frt s ezenfelül kélt el egy véka asszú, most egy vékának az ára ez ideig csak 12—16 frt között ingadozik, az alsóbb minőségű asszú pláne 12 frton alul kél el. Megjegyzendő azonban, hogy a Hegyalján az asszú és a bor árképződése a nép nagy szegénysége s egyes összetartó klikkeknek kizsákmányoló törekvése s egyéb tényezők következtében sohasem alakul oly törvényszerűen, hogy abból a mennyiség és minőségre nézve is biztos következtetést lehetne vonni: a mint annak normális körülmények között történnie kellene. Az asszúra nézve azonban bátran állíthatni, hogy az — egyes kivételeket nem tekintve — jó minőségű, s mivel aránylag felette sok asszú képződött, a bor is kitűnőnek ígérkezik. 19—22 fokot mutat a must nem egy helyen. A bor áráról — mivel a szüret ez idő szerint még javában áll — határozottan még nem lehet nyilatkozni, alsóbb minőségű borok hordónként 14—17 frtért kelnek el. Remélni lehet azonban, hogy a jobb borok a tavalyi ár magasságát elérik s így phylloxera vesz által eddig kevésbé sújtott szőlőgazdáknak ez évben még jó szüretjük leendő. A phylloxera, e leküzdhetetlen ellenség, azonban folyton terjed, egyre nagyobb területeket tesz semmivé, úgy hogy ha pusztítása meg nem szűnik — s erre az előzményekből kifolyólag semmi reményesség nincs — rövid pár év alatt az egész Hegyalja tönkre megy. A nép szegénysége egyre nagyobb. Hozzájárul még ehhez, hogy a jövő évben a szőlőválság fizetésének ideje is letelik, s úgy az ezidei s esetleg még a jövő évi szüret nagy részét ez emészti fel. Lépéseket kellene tenni az iránt, hogy mivel a phylloxera ellen biztos óvszert eddig úgysem találtak fel, a válságos szőlők után még járó hátralékos válság összeg vagy egészben, vagy részben engedjék el. A tönk szélén álló hegyaljai nép érdeke mindenesetre kell, hogy a kormány részéről is nagyobb mérvű felkarolásban részesüljön.

**Süketek figyelmebe.** Egy valaki, a ki azon egyszerű gyógyszer által 23 éves süketességéből kigyógyult, hajlandó az ezen gyógymódra vonatkozó németnyelvű leírást az illetőknek ingyen megküldeni. Cím: J. H. Nicholson, Bécs IX. Kollingasse 4.

#### Abauí.

**Kassa város Toldija.** Nem más ez mint Csecsunda István, foglalkozására nézve kőműves. Azelőtt töle várta a környékbeli nép a segítséget, ha ellenei megtámadták, mert Csecsunda nagy erejéről régóta híres, nevezetesen lett a vágóhid tájékán. Most gonosz szellem szállt belé, a vidék védszellemeiből annak ostroma lett. Szombaton este egyik ezimborájával Hornyák Jánossal egy negy-öt békés tagból álló komániat babrált meg. Sötét udvarukba csalták be a szövetségeseket a komániat s ott ugyancsak elrakták annak tagjait. Egyiknek, Cziczko nevezetűnek ábrázatját valami esatornába mártogatta Csecsunda s ha ki nem mentik körmei közül, ott pusztul el Cziczko a moeskos lében. Vicszesnek egy keresztet vésett homlokára Hornyák bicskájával. Egy szóval a békés komania minden tagja vitt magával egy kuralni való emléket a Csecsunda házból. De a hős Csecsunda maga is ott maradt a placon verba fagyva, meg a ezimborája Hornyák is. Azt mondják a sebesült mura-

rok, hogy Csecsunda és Hornyák, a szövetségeseik, egymást szurkálták meg a sötét udvarban. Csecsundát a kórházba vitték, Hornyákot pedig a többiekkel együtt bekísérték. Régen volt az alsó külvárosnak ily nyugtalan és borzadályos éjszakája. A „Csecsunda“-krónika új rémhistoriával bővült.

**Tramway.** A lóvonatu vaspálya már rég képezi a kassaiak beszéd tárgyát és legfőbb óhaját. S imesehogysen tud létrejönni. Más városokban ez már rég leküzdött álláspontra, ott már meg is unták a lóvonatut; ott már gőz-, sőt mi több, villamos erővel szállítják az embereket. Nálunk a ló magaslatára sem képesek emelkedni. Próbáljuk meg más, csekélyebb tehetségű állatokkal: számmal vagy ökörrrel. Ez talán nagyobb visszhangra fog találni. A haladás, melytől sokan annyira irtóznak, nem volna oly rögtöni. Csak lassan előre! Ez maradjon ezentul is a mi jelszavunk.

**A szepsii út.** Kassán minden tökéletlen marad, ha belé is fognak valamibe, azt félbe hagyják, be nem végzik. A szepsii úton, sok ízben történt sürgetésre, az esetleges áradások megállítására, mélyebbre ásták az árkokat és töltést emeltek a házak hosszában; arra azonban nem gondoltak, hogy a töltés mögött is feltöltse a talajt kavicsokkal, s így most az ottani házak lakói azon kellemes helyzetben vannak, hogy a lefolyással nem bíró vizek pocsolyákat képezvén, ezekben lubiczkolhatnak, ezeknek bűzhödő párolgását szagolhatják, esetleg maláriáknak legyennek kitéve, — s míg a szekerek a következő közúton jól haladhatnak, a házak hosszában vagy a bejáratok előtt megfeklenek.

**Az egészségi állapot** szeptember hónapban igen kedvező volt Kassán, — így szól a hivatalos jelentés, — s hogy október is jó, szinte tapasztaljuk. — Már most értem — okosodik több Kraxelhuber, — hogy miért oly szörnyen nyájasak a kassai halálmadarak; mert rossz gésztet csinálnak. Ha sok a temetés, akkor nagyon fenhéjazók; most azonban roppant udvariasak, alázatosan köszöntgetnek, kiváltképp idősebb, gyengébb egyéneknek, mintha csak — valamint a boltajtókban álló kereskedők — invitálni akarnák az embereket: Ugyan kérem, adjanak már nekünk is egy kis keresztet.

**Ama gyalogjáró tisztántartása,** mely a kassai gazdasági tanintézet előtt elvonul, — mint utóbb megtudtuk, — nem tartozik az intéző ügykörébe, neki tehát semmiféle szemrehányást nem lehet tenni. Ezen gyalogjárónak innesszó, az intézet előtt fekvő része a rétmesteri iskola gondjára van bízva, a kert előtt fekvő résznek tisztántartása pedig a kertészeti illeti. A nagy mennyiségben felhalmozott lombot különben már elvitték; reméljük, hogy ezen gyalogutra, mely már most a város belterületén fekszik, ezentul nagyobb gond fog fordítani.

**A gazdaközönség** figyelme érdemes a lapunk mai számában a kisbirtokosok országos földhitelintézete által publikált hirdetés. Köz- és nemzetgazdasági szempontból a legfontosabb tényező az olcsó hitel és a kölesön-törlesztés oly módon való könnyüése, hogy esetlegesen szándékolt új beruházások avagy elementaris csapások következtében beállott szükségleteknek kölesön útján való fedezése által a gazda tevékenysége meg ne legyen bénítva. Ilyen kölesöntöke az, a mit olcsó és könnyű szerrel való törlesztéssel kínál az említett pénzügyintézet, s hogy ezt a mi vidékünkbeli kisbirtokosnak könnyebben hozzáférhetővé tegye, dr. Engl kassai ügyvédet bízta meg a közvetlen és teljes felvilágosítást megadni mindazoknak, a kik eziránt hozzá fordulni akarnak.

**A híres Huszparkot** Schufflay Román és József, az előbbi előnyösen ismert kassai vendéglős, az utóbbi a Huszparknak egy év óta vezetője, most saját számlájukra vették át. A két törekvő fiatal ember kétségkívül csak fokozni fogja a híres Huszparknak nagy renomméját.

**Az építő iparosok téli tanfolya** az állami középiskolában f. évi november hó 3 ik napján fog megnyitást. A tanfolyam négy téli félévre terjed s évenként november hó első-jétől márczius végéig tart; e tanfolyamon

a télen szünetelő építő iparosok, ugymint: kőművesek, ácsok és kőfaragók rendszeres szakkiképzést s annak sikeres bevégezése után jogérvényes kőműves mesteri bizonyítványt nyernek. Tanulóul felvétetnek a 15. életévet betöltött azon kőműves-, ács- és kőfaragó segédek, a kik folyékonyan olvasni, írni és számolni tudnak s legalább egy évig gyakorlatban működtek. A felvételre jelentkezők erkölcsi bizonyítványt, továbbá munkakönyvet, vagy ha alkalmazásban vannak, munkaadóiktól bizonyítványt tartoznak előmutatni arról, hogy mely idő óta működnek a gyakorlatban és melyik szakban dolgoznak. Ez utóbbi bizonyítványt csak akkor lehet hitelesnek tekinteni, ha azt az illetékes iparhatóság, vagy ipartestület hitelesítette. A beiratások az intézet helyiségében (VIII. ker. népszínház-útcza 8. szám) október 15-től november 2-ig a köznapokon este 6 óratól 7-ig, a vásár- és ünnepnapokon pedig délelőtt 10 óratól 12-ig tartatnak. A beiratási díj 2 frt, a tandíj 5 frt.

**Talált hulla.** Garadna mellett a Bársonyos folyóból egy két vagy három naposnak látszó gyermek hullaja fogatott ki. A kegyetlen szívű anya kiletét ezideig kipuhatólni nem sikerült.

**Kassai Színház.** Csütörtökön f. hó 10-én kevés közönség előtt „Fedora” adatott, a czimszerepben Závodszy Teréz. Elragadtatással nézte és hallgatta őt mindenki, nemkülömben Csiky mint Ipanoffot; mindkettőt szerepök kitűnő megoldásáért sokszor kihívta a közönség.

(S.) **Pénteken** „Dr. Klausz” került színre. Lénárdné (Klausz neje), Závodszy Teréz (Julia), Berzsényi J. (Mariana) kifogástalanul játszották szerepeiket. — Kalmár Piroška Emmijéből hiányzott a kedély, a naivság, itt-ott találta el annak igazi hangját. Játéka nem eléggé eleven, mint azt szerepköre megkívánja. — Boross mint Griesinger pompás volt. — Györe (Klausz) gonddal dolgozta ki szerepét. — Polgár Gerster Palija, túlságosan bántortalan, sőt félénk volt a bányáságig, félszemsége, bántortalansága mellett kell hogy szeretetreméltó legyen. — Tiszay mint (Lubovszki) és Sziklai mint pociens nagy derűtséget okoztak. — Csiky Boden bárója hitvány alkotás volt, az első felvonástól végig úgy bánt minden ok nélkül apósával, mint egy vén bolonddal, a kit a kinevetésnél egyébre nem érdemesít. Hálálkodásában az utolsó felvonás végső jelenete alkalmával egész az izetlenkedésig vitte.

**Szombaton,** október hó 12-én Bátor Izidor és Hegyi Béla operetteje „Titkos eskő” adatott telt ház előtt. Zenéje kedves, élénk, bár nem minden ízében eredeti. Dalaai szinte tetszetek, s a harmadik felvonás kardalát meg is kellett ismételni. Ligeti Mari (René), Némethi Gizella (Lolott) igen jól énekeltek, pompásan játszottak és igen szép tolattekek voltak. Ligetiné ki léptekor két szép csokrot kapott. Tiszay Dezső (Thorigny) a nagy „hunczut” kupléival rengeteg tapsot aratott, Berzsényi Julia mint vén marquisé né igen jól játszott. Balogh Árpád (Morangis) és Sziklai Kornél (Tankréd) teljesen megféleltek. Az operette jól be volt tanítva, élénken ment, s hisszük, hogy hosszabb ideig vonzerővel fog bírni.

(S.) **Vasárnap,** telt ház előtt a „Rezervisták” adatott. A bohóságokkal telt darab mulatságos jelenetei egész estén keresztül derűtségben tartották a házat. Lénárdné (Butterné), Borossné (Jolán), Némethy Gizella (Virányi Róza) tetszetek. Utóbbit eleven sikkes játéka és dalaierit kitapsolták. Kalmár Piroskának, mint Őrsinek az volt a hibája, a mit már fentebb említettünk. — Polgár Látrányit elég ügyesen adta. — A Boross Czinégéje nem tudta elfeledtetni az előttünk még jó emlékezetben lévő tavalyi báró Czinégét, az ő Czinégéje gigerl és nem az elpuhult mágnás. — Györe nem volt eléggé katonástempójú őrmester, hiányzott belőle a baka humor. — Tiszay Butter Flóriánját jól ismeri a közönség, de mindig új, mindig eredeti. — Kis József tartalékos a se mindennapi jelenség. Látása is kacajra indit, hát még ha szól is...

— Vasu értesíti a budapesti Szerencsőt Váralja, községek mozdonyu lati enged

— Ujon években sz dik korosz felhivatnak ezikk 35. S rintig terje lassung ese hető elzará József váro szám) nove Az első os első korosz évi január Kassan szü teu felhiva köteles kas

— Szer hivatalnok kony any miközben eselen veg ejtett, sőt veszélyben nal gyógy

— Vesz nagyesebbi zal, hogy a-b e-re, gokban is azon helys parasztmen vának eng szokni. A zett meg, tett fősuly — s a sze Hamburgo mert asszo hogy nem

Schützen Sie Ihre Pfand e gegen Nässe u. Kälte! Die Haupt-Niederlage der ersten und grössten



Mindenneműtéli kendők.

— **Vasutépítés.** A kereskedelmi miniszter értesíti a vármegyét, hogy *Auspitz Gyula* budapesti lakos mérnök és vállalkozónak, *Szerencstől Ond*, *Tálya*, *Abauj-Szántó*, *Bodókó-Váralja*, *Vizsoly*, *Vilmány*, *Göncz-Ruszka* községek érintésével *Gönczig* vezetendő gőzmozdonyu közúti vasútvonalra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

— **Ujencsozás.** Az 1869. 1868. és 1867. években született első, második és harmadik korosztályú állításra kötelesek ezennel felhivatnak, hogy az 1889. évi VI. törvény-cikk 35. §-a értelmében 5 forinttól 100 forintig terjedhető pénzbüntetés, behajthatatlanság esetén egy naptól tíz napig terjedhető elzárás terhe alatt összeírás végett *Timkó József* városi tanácsosnál (város háza, 13. ajtó szám) november hó folyamán jelentkezzenek. Az első osztálybeli népfelkelésre kötelesek első korosztályát képező, vagyis az 1871. évi január 1-től ugyanaz évi december 31-ig *Kassán* született ifjak a jelentkezésre szintén felhivatnak. Összeírásuk az állításra kötelesek kassaiakéval egyidőben történik.

— **Szerencsétlenség.** *Balog Frigyes* bankhivatalnok szombaton este valami robbanékony anyagot hevített a takaréktűzhelyen, miközben az anyag fellobbant s a szerencsétlen vegyszert arczán nagy égési sebeket ejtett, sőt mint értesültünk, szemévilága is veszélyben forog. *Steer* jeles orvosunk azonnal gyógykezelés alá vette.

— **Veszedelemes tanító.** *Onczay László* nagyeszebbi néptanító nem elégedett meg az- al, hogy a parasztyerekeket tanította a-b-c-re, hanem a menyekéknek más dolgokban is szeretett oktatást adni. Ugyan- azon helységben lakott valami *Ketzer* nevű parasztnyeneske, a ki *Onczay* csábító szavainak engedvén, kész volt vele Amerikába szökni. A menyecske a pénzről sem feledkezett meg, mire *Onczay* annál inkább fektetett főszlyt, miután neki üres volt a tárczája — s a szerelmes pár szerencsésen el is érte *Hamburgot*. A pénzt *Onczay* vette magához, mert asszony könnyen elvesztheti — s hogy hogy nem, de megtörtént, hogy *Onczay* a

pénzzel elgözlögött Amerikába, a menyecske pedig krajezár pénz nélkül hátramaradt *Hamburgban*, a hol várakozik, míg férje vagy más valaki utravalót küld.

— **Tűzvész.** Nagy tűzvész pusztított f. hó 13-án *Széplakon*. Délben kigyuladt *Török Mihály* háza, s miután hiányzott a kellő se- gély, daczára a csendes időnek, rövid időn huszonegy ház lett a lángok martaléka.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos  
**Hedry Bertalan.**

**Máriazelli gyomor cseppek**  
legbiztosabb gyógyszer minden gyomor bajnak.



Utóérhetlen hatású azérvénytelenítés, gyomor gyengeség, biztos lehelet, savanyu felbőgés, szél rekedés, (Kólika) gyomor hurut, gyomor égés, gyomor homok és dara, képződés, túlságos elnyalkasodás, sárgaság, undor és hányinger esetében, megszünteti a főfájást (ha az a gyomor elrontásától származik) gyomor göröcsöt, kemény székletet, székrekedést, az étel s italjal terhelte gyomrot kitisztítja, elűzi a belférget, s gyogyít lép, vese, máj és aranyeres bajait. — Egy üveg ára, használati utasítással együtt 40 Kr. kettős üveg 70 Kr. Központi székfűzőraktár: *Brády Károly* gyógyszerész *Kremsier* (Morva ország).

Vás! A valódi *Máriazelli* gyomor cseppek sok fele- képen utánoztatnak s hamisítanak, s ezért valódiak gyanánt csak azok fogadtassanak el, melyek üvege, egy vörös, s a fenti vedjeggyel ellátott papírba van csomagolva, s melyek mellékelt használati utasításán az is fel van tüntetve, hogy az *Kremsierben*, *Guzek H.* könyvnyomdájában nyomtatott.

**Máriazelli Labdacsock.**

A *Kremsier* székfűző ellen, evök óta legjobb hatásnak- nek bizonyult labdacsock is, sok- sok helyen használták, tehát ezek vételénél is vigyázzni kell a fenti vedjegyre s *Brády Károly*, *Kremsier* gyógyszerész név alá írására, melyek minden eredeti dobozon láthatók. Egy doboz ára 20 Kr., egy tükeres 6 dobozzal 1 frt. A pénz előleges beküldése után, 1 tükeres 1 frt. 20 Kr., 2 tükeres 2 frt. 20 Kr., 3 tükeres 3 frt. 20 Kr. ért. csomagolás és postabér mentesen küldetik meg.

A *Máriazelli* gyomor cseppek és *Máriazelli* labdacsock nem titkos szerék, a gyogyható anyagoknak összetételét minden használati utasításban fel van sorolva.

A *Máriazelli* gyomor cseppek és *Máriazelli* labdacsock kapható: *Eperjesen*: *Schmidt K.* és *Makoviczky József* gyógyszerárában; *Homonnán*: *Szekerák Ambrus* gyógyszerész; *Kis-Szebenben*: *Szidler József* gyógyszerész; *Szinnán*: *Csisza Árpád* gyógyszerész; *Varanón*: *Gál Sándor* gyógyszerész.

**„KÉPES CSALÁDI LAPOK“**

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes he- tilap.

Felhívás a magyar olvasó közönséghez!

A „Képes Családi Lapok“ jelenleg már az ország minden vidékén: a legtöbb művelt magyar közönség rendes házi barátja.

Közkedveltséget és elterjedtséget az által ért el, hogy mindig hazafias irányban s úgy van szerkesztve, hogy a serdülő leánykának is bátran a kezébe lehet adni, s e mellett az atyák, anyák és nagyanyák is mindig meg- felelő szórakozást és hasznos olvasmányokat találnak benne. — „Hölgyek Lapja“ című mellékletünk, a nők hű tanácsadója és szelle- mi titkára, a háztartás, a gazdaság, a kerté- szet, a konyha, házi orvos, házi állatok és a divat köréből megbeszélhetetlen közlemények- kel kedveskedik — A „Képes Családi Lapok“ képei, a legelső művészek esetjeinek köszönök létüket. — A „Képes Családi Lapok“ a lehető legjobbat igyekezik nyújtani, s hogy hivatásá- nak megfelelő, azt legjobban bizonyítja immár 11 évi fennállása, mit hazánkban egyetlen egy hasonló irányú lap nem volt képes elérni. — Minden laphoz egy külön, könnyvé köthető regény-melléklet van csatolva, mely évenként, 3—4 legjobb írónktól származó be- ceses regényt képez.

Előfizetési árak a „Képes Családi Lapok“, „Hölgyek Lapja“ című dívatlap s „Regény“ melléklettel együtt: egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. — Előfizetéseket (a hó bármely napjától) elfogad a „Képes Családi Lapok“ kiadóhivatala, *Budapest, V. Nagykorona-utca 20. sz.*

A „Képes Családi Lapok“ heti lapból mutatvány-számokat ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, a kik eziránt — legezélszerűben levelezőlapon — hozzá fordulnak.

Teljes számú példányokkal még mindig szolgálhatunk.

A „Képes Családi Lapok“ szerkesztősége és kiadóhivatala *Budapest, V. Nagykorona-utca 20. sz.*

Schützen Sie Ihre Pferde gegen Kälte!  
Die Haupt-Niederlage der ersten und grössten Pferde-Decken-Fabrik verزندet ihre höchst solid u. dauerhaft gearbeiteten, schweren, massiven Decken zu folgenden staunend billigen Preisen:

**Prima Pferde-Decken**  
190 cm. lang, 130 cm. breit mit grauem Grund und lebhaften Bordüren, dicht und warm, per Stück blos 1 fl. 80 kr.

**Elegante schweifeigebte oder graue Flakendecken**  
mit 4 Farben, schwarz-rothen oder blau-rothen Bordüren ca. 2 Meter lang und 1 1/2 Meter breit, per Stück blos 2 fl. 80 kr.

**Prachtvolle gelbe Double Herrschaf ts-Decken**  
auch als prachtvoller Teppich zu verwenden, per Stück blos 3 fl. 80 kr.

Hunderterte von Anerkennungs schreiben: „Wollen Sie der Escadron mit möglichsler Beschleunigung weitere 10 Stück schweifeigebte Decken á fl. 2.80 wie gehabt, zukommen lassen.“  
K. k. Uhlanen-Sog. Nr. 4 Kaiser Franz Josef I. Escadron.  
Versandt sofort nach allen orten per Post, Bahn oder Schiff gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages. Adresse:  
**Pferde-Decken-Fabriks-Niederlage**  
**Edmund Rauscher**  
Wien, Weissgärber Nr. 95.

MINDENIITT KAPHATÓ. 17 KITIINTETŐ EREM  
LEGÍNOMABB MINŐSEG  
CHOCOLAT  
SUCHARD  
NEUCHÂTEL (SCHWEIZ).  
CACAO  
OLCSÓ ÁRAK  
KÖNNYEN OLDHATÓ KAKAO  
101 füzérő 1K2=200 Cseze Tépítő

Mindennemű férfi-, női- és gyermek harisnyák.  
Minden idényre a legalkalmasabb bevásárlási hely!  
**Legujabb őszi és téli nőiruha-kelmék**  
40 krajezartól 1 frt 80 krig méterenként  
Nagy raktár mindennemű  
butorkelmék, Tunis és csipke függönyök, valamint matrác szőnyegben.  
Ginszky Ignác világhírű, valamint mindenféle kül- és beföldi futó és pamlag-szőnyegek továbbá lópokrócok gyári raktárát elismert olcsó árakon ajánlják  
**Szémann Testvérek Kassa**  
főtteza 58 az „arany golyó“-hoz.  
Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.  
Férfi gyabju ruhakelmék.



**Jobb** a francia Cognac-neműeknél, melyek többnyire — a ebarentei borvidékek elpusztítása folytán egészben részben szeszből készíttetnek.  
**Olcsób** a valóban borból előállított, de korántsem jobb francia Cognac-neműeknél is, mivel ezekért üvegenként 1.60 frtnyi vám és szállítás költség fizetendő. Miután  
**Berger, Volk és tsa. Bécsben,**  
 személyesen jót állanak az iránt, hogy általuk gyártott Cognac-neműek más mint borból desztillált Alcohol nem tartalmaznak, az utóbbinak már ezen körülménnyel fogva minden egyéb Cognac-fajtának akar miut élvezeti szerek különösen pedig

### Gyógycélokra.

elébe vonandók. Ez okból a **Berger, Volk és tsa. bécsi cég.** által gyártott Cognac-neműeket a nevezett célokra használják és ajánlják:

Angán tanár, Kéli tanár, Késnérszky tanár, Korányi tanár, Kovács tanár, Lumitzer tanár, Müller tanár, Réczey tanár, Stiller tanár, Tauffer tanár. **Budapesten.** Albert, udvari tanácsos tanár, Billroth udv. tanács tanár, Braun Károly, udv. tanács. tanács, Braun Gusztáv, udv. tanács. tanár, Chrobák tanár, Kahler tanár, Oser, egészségügyi tanács. tanár, Schnitzler, koron. tanár, Winteritz, csász. tanács. tanár. **Bécsben.** Valamint a bel- és külföld más kiváló tanárai.

**Árak (mindenütt egyenlők)**

1 egész eredeti üveg, (5 minőségben)	frt 1.90	2.30	2.90	3.90	4.80
egy fél	" 1.10	1.30	1.60	2.10	2.55
egy negyed	" -70	-80	-90	1.20	1.40

Kapható minden nagyobb csemege és fűszerárú kereskedésben és gyógyszerárúban.  
**Raktár: Bécsben. I. Weihburggasse 2 sz.**  
 (a Kärntnerstrasse sarkán.) 10-1  
 Raktár: Eperjesen, Bein Simon és Hollenia Gyula kereskedése.



Községeknek külön áruk.

## Száj- és körömfájás

ellen  
 leghathatósabb szer  
 a

melyet szavatolt minőségben kicsinyben is jutányosan ajánl

### Szávoszt Alphons

az országos magyar gazdasági egyesület pártfogása alatt álló termény-, mag és bizományi üzlete

**BUDAPEST, V. Arany János-utca 11-ik szám.**



# A gazdaközönség figyelmébe!

A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete köztudomásra hozza, hogy f. évi szeptember hó elsejétől kezdve kölcsönöket

**4 1/2 %-OS**

kamatotzást záloglevelekben is engedélyez.

Az új kölcsönök 50 évi törlesztésre szólnak s járadékul — a melyben a kamaton kívül az igazgatási költség és tőketörlesztésre szolgáló részlet is befoglalatik — a kölcsöntőke évi

**5 1/2 %-A**

fizetendő, tehát minden 100 frt ilyen záloglevelekben adott kölcsöntőke után félévenként mindössze

**2 frt 75 kr.**

vagyis két forint és 75 kr.

E félévenként minden 100 frt záloglevél tőke után fizetett két frt 75 krral aztán a kikötött 50 év alatt nemcsak a kamat és kezelési költség fizetett meg, hanem a benne foglalt tőketörlesztő részletek által maga az egész kölcsöntőke is visszatérül, úgy hogy az 50 év leteltével a tartozás végleg megszűnik.

Előnye a kölcsönnek még — mint egyáltalán az intézet egyéb, 5 1/2 illetőleg 5 %-os kölcsöneinek is — hogy pontos fizetés és a többi feltételek pontos teljesítése esetén az intézet részéről fel nem mondható ugyan, de a kölcsönvevő fél az alapszabályok az ily soron kívül eszközölt rész vagy egész visszafizetést bármikor elfogadhat.

A kölcsönvevő fél tehát teljesen biztos lehet abban, hogy az intézet őt a kölcsön visszafizetésére nem kényszerítheti, ha pontosan teljesíti köteleességét. — de ő maga visszafizetheti azt az alapszabályok említett szakaszai szerint a mikor neki tetszik, akár részben, akár egészben.

Szóval az ötven évi törlesztés nem úgy értendő, hogy a kölcsönt addig okvetlenül meg kell a félnek tartani, — hanem azt jelenti:

hogy a fél — ha pontos fizető — nem kötelezhető arra, hogy a kikötött félévi járadékoknál többet fizessen, vagy a kölcsönhátralékot esetleg korábban akár egyszerre egészben, akár nagyobb részletekben térítse vissza; de e mellett joga van neki ahhoz, hogy tartozását az intézeti alapszabályok értelmében akkor, a mikor neki tetszik, akár egészben, akár részben is visszafizethesse.

E 4 1/2 %-os kamatozású záloglevél kölcsönök mellett

**5 %-OS**

kamatotzást kölcsönöket is ad az intézet; sőt 1000 frton aluli összegekben egyáltalán csak ily 5 %-os kölcsönöket engedélyez, míg azon felül a felek szabad tetszésére bizza a kettő közt való választást.

Ezen 5 %-os záloglevelekben kapható kölcsön

33 1/2 évi törlesztésre minden 100 frt záloglevél tőke után	3 frt 30	= évi 6.6 %
17 " " " " " " " "	4 " 75	= " 9.5 "
15 " " " " " " " "	5 " —	= " 10 "

járadék fizetése mellett, egyebekben ugyanolyan feltételek alatt, mint a fentemlítették.

Félreértések kikerülése végett megjegyezzük még, hogy a kölcsönök záloglevelekben, tehát nem készpénzben, hanem papirokban adatnak ugyan, de az intézet a kölcsön vevő félnek nem magát a papírt adja a kezébe, hanem már akkor, a mikor a kölcsön megadásáról értesíti, egyuttal megszabja azt is, hogy — feltéve a viszonyok változatlanágat — minden 100 frt. záloglevélért hány forint készpénzt fizet ki a kölcsönvevőnek, ha az a kölcsönt tényleg felveszi. A kölcsönvevő tehát előre tájékozást nyer azon árra nézve, a melyet a záloglevelek helyett készpénzben fizetve kapni fog.

Bővebb felvilágosítást szívesen nyújt az intézet felső-magyarországi megbízottja Dr. Engl Jakab ügyvéd ur (Kassán főutca 2.)

**Az igazgatóság.**

XIV  
 T  
 Előfizetés  
 kr., negy  
 HIRDETÉS  
 Többzáró  
 „Ren  
 Az ele  
 már az  
 arany s  
 Tanítj  
 mindenü  
 Pedig  
 a milyen  
 gyermek  
 szernek  
 gyermek  
 emberré  
 Igen s  
 ben a ta  
 tatásban  
 san felel  
 mol s ta  
 úgy mi  
 benne, h  
 látja, ho  
 mennyi  
 Szép,  
 S külön  
 gyobb fe  
 Hanem  
 lesztése  
 ból is áll  
 ges és el  
 „jöl” tan  
 Mert ha  
 Ha a  
 Hideg sz  
 rogya kerg  
 földre. Rec  
 raz galyjai  
 Benn a k  
 tében lass  
 beteg assz  
 csattanás  
 a szobán.  
 — Te va  
 Ismétlé az  
 ját letéve, s  
 kipirult arc  
 mint folyón  
 áthatott éde  
 — Ugy-e  
 — Egész  
 temből elköl  
 talak leány  
 eddig, Ida.  
 A leány  
 örömtől arad  
 — Oh dr  
 De mikor  
 te nem voln  
 szorut kapok  
 Sietve jöttem  
 kirakat előtt